

Warunki sprzedaży

Poniższe Warunki dotyczą warunków sprzedaży usług i produktów spółek grupy Technetix. W poniższych Warunkach Technetix oznacza Technetix Poland Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Baciarellego 54, Wrocław, Polska.

1. Kontrakt

- a) Wszystkie zapytania o ofertę są sporządzane, a zamówienia są zatwierdzane przez Technetix zgodnie z niniejszymi Warunkami; wszystkie inne warunki są wyłączone z kontraktu pomiędzy Technetix a klientem wskazanym w zamówieniu (zwanym dalej „Klientem”), włączając warunki umieszczone na zamówieniu lub podobnym dokumencie. Pisemne zapytanie o ofertę lub kosztorys sporządzony przez Technetix nie stanowi oferty, a wszystkie zamówienia Klienta na produkty sprzedawane przez Technetix (zwane dalej „Produktami”) oraz usługi świadczone przez Technetix (zwane dalej „Usługami”) są uznane za ofertę Klienta na zakup Produktów lub Usług zgodnie z niniejszymi Warunkami. Złożenie przez Klienta zamówienia nie stanowi wiążącego kontraktu do momentu i pod warunkiem wysłania Klientowi przez Technetix pisemnego potwierdzenia zamówienia. Technetix nie ma obowiązku zatwierdzenia zamówień składanych przez Klienta. Klient potwierdza, że żadne materiały marketingowe lub inne informacje dostarczone przez Technetix ani żadna ustna prezentacja pracownika lub przedstawiciela Technetix nie stanowi części Kontraktu.
- b) Niniejsze Warunki i potwierdzenie zamówienia przez Technetix stanowią całkowitą umowę pomiędzy stronami o świadczenie Usług lub dostawę Produktów (zwaną dalej „Kontraktem”) z zastrzeżeniem, że jeśli istnieje pisemna umowa pomiędzy Klientem a Technetix określająca ciągłą sprzedaż i zakup Usług i Produktów przez strony, to warunki takiej umowy obowiązują w zakresie niepowodującym konfliktu z niniejszymi Warunkami.

2. Cena i zapłata

- a) Ceną Usług i Produktów jest cena zatwierdzona przez Technetix w potwierdzeniu zamówienia i nie zawiera ona podatku VAT, innego obowiązującego podatku od sprzedaży, innego podatku lub cła, których zapłaty wymagają przepisy prawne. Klient zapłaci wszystkie opłaty, cła lub inne podatki zgodnie z wymogami prawa lub, które są nałożone na Usługi lub Produkty we właściwym systemie prawnym. Jeśli całkowita wartość zamówienia jest mniejsza niż 250 euro, Technetix ma prawo żądać uiszczenia opłaty administracyjnej w kwocie 40 euro. Technetix może modyfikować cenę, jeśli dostawa ma nastąpić po upływie ponad trzech (3) miesięcy po dacie potwierdzenia zamówienia.
- b) O ile nie stwierdzono inaczej w potwierdzeniu zamówienia przez Technetix: (i) Technetix sporządzi fakturę na Produkty w momencie ich wysyłki, a na Usługi z wyprzedzeniem i (ii) każda faktura będzie należna do zapłaty w ciągu trzydziestu (30) dni od daty faktury. Technetix ma prawo sporządzić fakturę według kursu wymiany waluty obowiązującym w dniu wysyłki. Zapłata zostanie uznana za dokonaną w momencie otrzymania przez Technetix całej wymagalnej kwoty.
- c) Od zobowiązań Klienta pozostających nieuregulowanymi w ciągu trzydziestu (30) dni od wymagalnego terminu mogą zostać naliczone odsetki zgodnie z ustawową stawką oprocentowania zaległych płatności obowiązującą w kraju siedziby Technetix; takie odsetki są naliczane codziennie od dnia, na który przypada termin płatności za Produkty do dnia dokonania przez Klienta pełnej zapłaty i narastają one również przed jak i po wydaniu orzeczenia sądu. Klient zwróci Technetix poniesione przez niego koszty i wydatki (włączając koszty prawne) w związku ze ściąganiem zaległych płatności.
- d) Klient nie może z powodu rozliczenia wzajemnych roszczeń, roszczenia wzajemnego, ulgi lub podobnego potrącenia odstąpić od zapłaty należnej kwoty Technetix.

3. Dostawy

- a) O ile potwierdzenie zamówienia Technetix nie stanowi inaczej, dostawa Produktów odbywa się zgodnie z formułą handlową FCA (INCOTERMS 2010). Pomimo innych uzgodnionych warunków dostawy, Klient poniesie koszty transportu lotniczego, jeśli będzie wymagał dostawy drogą powietrzną. Spodziewana data dostawy Produktów określona przez Technetix służy celom szacunkowym. Jeśli nie są określone żadne daty, dostawa nastąpi w rozsądnym okresie czasu. Ilość zawarta w przesyłce Produktów określona przez Technetix jest

uznana za tę odpowiadającą ilości otrzymanej przez Klienta, o ile Klient nie przedstawi rozstrzygającego dowodu potwierdzającego inną ilość. Technetix ma prawo wstrzymać dostawę Produktów lub świadczenie Usług w przypadku zaległości w płatnościach.

- b) Technetix może dostarczać w partiach i dowolnej kolejności. Niedostarczenie przez Technetix jednej lub więcej partii nie upoważnia Klienta do wypowiedzenia Kontraktu, do którego odnosi się ta partia/te partie lub do ubiegania się o odszkodowanie. Każda partia stanowi oddzielny Kontrakt pod warunkiem, że dostawa partii może zostać wstrzymana do momentu uregulowania całości należności za Produkty dostarczone we wcześniejszych partiach.
- c) Jeśli Produkty nie mogą zostać wysłane do miejsca przeznaczenia w wyznaczonym dniu z powodów zależnych od Klienta lub znajdujących się poza kontrolą Technetix, Technetix może przechować takie Produkty na koszt i ryzyko Klienta; w takim przypadku, dowody przyjęcia na magazyn służą za dokumenty zastępujące dokumentację przewozową, a Klient zwróci Technetix w ciągu czternastu (14) dni od pierwszego wezwania wszelkie dodatkowe koszty poniesione dotąd przez Technetix.
- d) Niezwłocznie po dostawie Klient dokona kontroli Produktów, a na żądanie, ostempluje i podpisze właściwe dokumenty dostawy. W ciągu pięciu (5) dni roboczych od dostawy Klient poinformuje Technetix o fakcie ich uszkodzenia lub ich niezgodności z warunkami Kontraktu; niedopełnienie takiej czynności uznaje się za przyjęcie Produktów, a Klient przechowa takie Produkty w stanie nietkniętym wraz z oryginalnym opakowaniem na własne ryzyko i albo (i) przechowa takie Produkty przez właściwy okres czasu w celu dokonania ich kontroli lub odbioru przez Technetix lub jego przedstawiciela albo (ii) według uznania Technetix, zwróci takie Produkty Technetix.

4. Ryzyko i tytuł prawny

- a) Ryzyko związane z Produktami przechodzi na Klienta po ich dostarczeniu zgodnie z punktem 3 a) powyżej.
- b) Tytuł prawny do Produktów (ale nie tytuł prawny do oprogramowania) przechodzi na Klienta, gdy Technetix otrzyma zapłatę (pełną) wszystkich należności w oparciu o właściwe zamówienie. Do momentu przejścia tytułu prawnego do Produktów na Klienta, Klient posiada Produkty jako powiernik i depozytariusz Technetix. Klient nie zniszczy, nie przesłoni ani nie zamaże żadnego znaku identyfikującego znajdującego się na Produktach lub opakowania Produktów. Na prośbę Technetix, Klient przechowa Produkty oddzielnie od innych towarów i zapewni, że można je łatwo zidentyfikować jako towary należące do Technetix. W takim czasie, ponieważ Klient posiada Produkt za zgodą Technetix, Klient może w ramach prowadzenia zwyczajowej działalności sprzedać lub wynająć towary jako główne i bez nałożenia odpowiedzialności na Technetix wobec podmiotu prowadzącego interesy z Klientem. Klient przyznaje Technetix, jego przedstawicielom i pracownikom nieodwołalną licencję nieograniczoną w czasie na wejście na teren, gdzie znajdują się Produkty, w celu ich skontrolowania lub, w przypadku wystąpienia po stronie Klienta okoliczności opisanych w punkcie 9 b), w celu odzyskania Produktu, w odniesieniu do którego tytuł prawny nie został przeniesiony na Klienta.

5. Gwarancje i zadośćuczynienie

- a) Technetix gwarantuje Klientowi, że (i) Produkty (z wyłączeniem oprogramowania) nie posiadają żadnych poważnych wad materiałów i wykonania przez okres dwunastu (12) miesięcy od dnia dostawy („Gwarancja na sprzęt”) i, że (ii) Usługi będą świadczone z właściwą starannością i w oparciu o właściwe umiejętności („Gwarancja na usługi”). Technetix udziela gwarancji na Produkty naprawione lub zastąpione zgodnie z oryginalną gwarancją na okres dziewięćdziesięciu (90) dni od dnia wysyłki naprawionych Produktów lub na pozostały okres gwarancji, którykolwiek okres przypada dłuższy.
- b) W przypadku naruszenia przez Technetix gwarancji, o których mowa w punkcie 5 a), Klient powiadomi Technetix o naruszeniu w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od dnia, w którym Klient

wykrzył naruszenie i, w przypadku, gdy Technetix tego zażąda, zwróci Produkt spółce Technetix na koszt Klienta. Technetix na własny koszt i tak szybko, jak jest to w zasięgu jego możliwości, przeprowadzi dochodzenie w sprawie takiego naruszenia. Jedynym i wyłącznym zadośćuczynieniem dla Klienta i całkowitą odpowiedzialnością Technetix będzie podjęcie następujących rozsądnych pod względem handlowym starań: (i) w odniesieniu do naruszenia Gwarancji na sprzęt, według uznania Technetix, Technetix naprawi lub zastąpi przedmiotowy Produkt. Jeśli Technetix nie wytwarza już tego Produktu, Technetix może zastąpić go produktami o odpowiadającym mu standardzie i jakości (według uznania Technetix) lub zwrócić koszty nabycia przedmiotowego Produktu; oraz (ii) w odniesieniu do naruszenia Gwarancji na usługi, według uznania Technetix, Technetix dokonana ponownego świadczenia Usług we właściwym czasie lub zwróci koszty poniesione przez Klienta w odniesieniu do przedmiotowych Usług.

- c) Pomimo gwarancji, o której mowa w punkcie 5 a), Technetix nie ponosi odpowiedzialności za wadę powstałą na skutek (i) ingerowania, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, umyślnego uszkodzenia, nienormalnych warunków pracy, niezastosowania się do instrukcji wydanych przez Technetix (bez względu czy przekazanych ustnie czy pisemnie) lub zaniedbania; (ii) przypadkowego uszkodzenia lub innego uszkodzenia niewynikającego z normalnego zużycia; (iii) prac prowadzonych z użyciem Produktu przez osoby inne niż pracownicy Technetix lub jego upoważnieni podwykonawcy; (iv) oprogramowania (innego niż oprogramowanie dostarczone przez Technetix) zastosowanego dla Produktu lub (v) warunków obiektu Klienta niespełniających warunków określonych w specyfikacjach Technetix.
- d) W stopniu maksymalnie dozwolonym przez prawo właściwe, gwarancje, o których mowa w punkcie 5 są wyłączone i przyznane w miejsce wszystkich innych gwarancji i warunków, bez względu na to, czy wyraźnych, dopowiedzianych czy ustawowych, w szczególności gwarancji jakości, przydatności do określonego celu, nienaruszenia, projektu lub nadawania się, w odniesieniu do Produktów, Usług i Kontraktu.

6. Prawa do własności intelektualnej

Klient potwierdza, że Technetix jest właścicielem (lub licencjobiorcą) wszystkich patentów, zarejestrowanych projektów, praw autorskich i innych podobnych praw, bez względu na to, czy podlegają one rejestracji w dowolnym państwie (zwanych dalej „Prawami do własności intelektualnej”) do Produktów, rysunków, projektów, oprzyrządowania, sprzętu i innych materiałów dostarczonych przez Technetix Klientowi. Prawa do własności intelektualnej wynikające lub powstałe na skutek (i) poprawek lub modyfikacji wprowadzonych do Produktów; (ii) pochodnych utworzonych od Produktów oraz (iii) świadczenia Usług, są przyznane Technetix, a Klient nie posiada żadnych praw w odniesieniu do powyższego poprzez informacje zwrotne, wyniki prób, projekty lub inne wkłady poczynione przez Klienta na rzecz Technetix.

7. Zachowanie poufności

- a) „Informacje poufne” oznaczają wszystkie informacje odnoszące się do lub będące częścią działalności handlowej, spraw finansowych, planów i koncepcji rozwoju produktu, polityk cenowych, Klientów, planów marketingowych i innych informacji dostarczonych przez stronę lub w jej imieniu, które powinny być właściwie traktowane jako poufne lub zastrzeżone.
- b) Strony zgadzają się, że z otrzymanych przez nie lub ujawnionych im informacji poufnych będą korzystać wyłącznie w celu realizacji Kontraktu i że nigdy w czasie lub po zakończeniu, wygaśnięciu lub rozwiązaniu Kontraktu nie ujawnią takich informacji poufnych, bez względu czy pośrednio czy bezpośrednio żadnej osobie trzeciej za wyjątkiem (i) uprzedniej pisemnej zgody strony je ujawniającej; (ii) w stopniu niezbędnym do spełnienia wymogów prawa właściwego, procesów sądowych lub branżowych regulacji; (iii) przekazanych audytorom, radcom prawnym i innym branżowym konsultantom oraz (iv) w celu wyegzekwowania praw wynikających z niniejszej Umowy.

8. Wyłączenie i ograniczenie odpowiedzialności

- a) Pomimo postanowień o odmiennej treści w stosunku do Kontraktu, strony nie wykluczają ani nie ograniczają swojej odpowiedzialności z tytułu śmierci lub osobistych obrażeń spowodowanych zaniedbaniem jednej ze stron lub odpowiedzialności za świadome wprowadzenie w błąd lub innej odpowiedzialności, która według prawa właściwego nie może zostać wykluczona lub ograniczona na mocy umowy.

- b) Z ZASTRZEŻENIEM PUNKTU 8 a) POWYŻEJ, ŻADNA ZE STRON NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W STOSUNKU DO DRUGIEJ Z TYTUŁU KONTRAKTU LUB DELIKTU, NA MOCY USTAWY LUB INNEGO AKTU PRAWNEGO, ZA ŻADNĄ KWOTĘ ODNOŚCĄ SIĘ DO UTRATY ZYSKÓW, UTRATY DOCHODÓW, UTRATY PERSPEKTYW BIZNESOWYCH, UTRATY DANYCH LUB INNEJ POŚREDNIEJ UTRATY WYNIKAJĄCEJ Z ROSZCZEŃ W ZWIĄZKU Z KONTRAKTEM LUB ZWIĄZANEJ Z PRODUKTAMI LUB USŁUGAMI, BEZ WZGLĘDU CZY PRAWDOPODOBIEŃSTWO TAKIEJ UTRATY BYŁO ROZWAŻONE.
- c) Z ZASTRZEŻENIEM PUNKTU 8 a) I PUNKTU 8 b) POWYŻEJ, ODPOWIEDZIALNOŚĆ TECHNETIX W STOSUNKU DO KLIENTA WYNIKAJĄCA Z KONTRAKTU LUB AKTU PRAWNEGO LUB PRZEOCZENIA TECHNETIX JEST OGRANICZONA DO KWOTY ZAPŁACONEJ LUB PODLEGAJĄCEJ ZAPŁACIE PRZEZ KLIENTA TECHNETIX ZA PRODUKTY LUB USŁUGI ZGODNIE Z PRAWEM WŁAŚCIWYM.

9. Rozwiązanie

- a) Bez uszczerbku dla innych praw, do których uprawnione są strony, każda strona może przedłożyć drugiej wypowiedzenie Kontraktu na piśmie ze skutkiem natychmiastowym (lub w dowolnym czasie później) jeśli druga strona znacząco naruszy warunki Kontraktu i (jeśli takie naruszenie podlega zadośćuczynieniu) nie zadośćuczyni takiego naruszenia w ciągu trzydziestu (30) dni od momentu powiadomienia tej strony o naruszeniu.
- b) Jeśli w dowolnym czasie jedna ze stron stanie się niewypłacalna lub, wobec której zostanie wydane orzeczenie o upadłości (dowolnego typu) lub sądowe ustanowienie zarządu lub strona ta zawrze dobrowolny układ z wierzycielami, wówczas druga strona może rozwiązać Kontrakt ze skutkiem natychmiastowym na piśmie.
- c) Dalsze prawa i obowiązki stron wygasają natychmiast po rozwiązaniu Kontraktu, ale rozwiązanie Kontraktu nie ma wpływu na nagromadzone prawa i obowiązki drugiej strony w chwili rozwiązania Kontraktu. W chwili rozwiązania Kontraktu, każda ze stron niezwłocznie przekazuje drugiej wszystkie informacje poufne ujawnione jej na mocy Kontraktu oraz inną przekazaną jej dokumentację, materiały i dane.

10. Siła wyższa

Technetix i Klient są zwolnione z realizacji obowiązków na czas, w którym i do stopnia, do którego Technetix i Klient lub ich podwykonawcy nie mogą spełnić obowiązków lub świadczyć usług w całości lub w części, z powodów znajdujących się poza ich kontrolą (w szczególności siły wyższej, strajków, lokautów, zamieszek, działań wojennych, epidemii, zakłóceń w komunikacji i awarii prądu).

11. Postanowienia ogólne

- a) Kontrakt stanowi całkowitą umowę pomiędzy stronami dotyczącą przedmiotu Kontraktu i unieważnia wszystkie poprzednie ustalenia, zobowiązania, porozumienia i umowy pomiędzy stronami w odniesieniu do przedmiotu Kontraktu. W przypadku konfliktu pomiędzy niniejszymi Warunkami a potwierdzeniem zamówienia Technetix, zastosowanie ma to ostatnie. Zmiana wprowadzona do Kontraktu jest wiążąca w formie pisemnej za złożeniem podpisu w imieniu Technetix przez osobę znaną Klientowi jako upoważniony przedstawiciel Technetix pod rygorem nieważności.
- b) Jeśli którekolwiek postanowienie Kontraktu okaże się nieważne lub niewykonalne w części lub w całości, Kontrakt pozostaje wiążący w części dotyczącej pozostałych postanowień, a strony w stopniu dozwolonym przez prawo podejmą wszelkie możliwe próby w dobrej wierze ponownej negocjacji przedmiotowego postanowienia w celu osiągnięcia tych samych celów. Zrzeczenie się którejkolwiek ze stron odpowiedzialności za niewykonanie lub naruszenie warunków Kontraktu nie stanowi zrzeczenia się odpowiedzialności za inne w konsekwencji tego wyniku niedotrzymanie lub naruszenia warunków Kontraktu.
- c) Wszystkie powiadomienia dotyczące Kontraktu będą mieć formę pisemną i będą wysłane do stron na adresy podane w potwierdzeniu zamówienia i zostaną uznane za doręczone w momencie potwierdzenia ich dostarczenia przez mający dobrą reputację serwis kurierski.
- d) Klient nie może scedować lub przenieść własnych praw lub obowiązków wynikających z Kontraktu bez uprzedniej pisemnej zgody Technetix.

- e) Technetix jest i pozostaje w całym okresie obowiązywania Kontraktu niezależnym kontrahentem Klienta a nie jego pracownikiem, partnerem lub pośrednikiem. Żadnej części Kontraktu nie należy interpretować jako ustanawiającej partnerstwo pomiędzy stronami lub jako upoważniającej którąkolwiek ze stron do występowania w roli pośrednika w stosunku do drugiej.
- f) Treść, moc wiążąca i realizacja Kontraktu podlegają prawu angielskiemu i żaden inny podmiot poza stronami niniejszej umowy nie posiada prawa do wprowadzenia w życie któregokolwiek z warunków niniejszej umowy.
- g) W przypadku, gdy Klient jest spółką zarejestrowaną w kraju członkowskim Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, strony niniejszym oddają się pod wyłączne orzecznictwo sądów angielskich. W przypadku, gdy Klient jest spółką zarejestrowaną w kraju, który nie jest członkiem Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej, wszelkie spory pomiędzy stronami powstałe w wyniku lub w związku z Kontraktem, będą ostatecznie rozstrzygane drogą arbitrażu zgodnie z regulaminem Międzynarodowej Izby Handlowej (zwanej dalej „MIH”) przez jednego arbitra wybranego przez strony lub w razie braku takiego porozumienia w ciągu trzydziestu (30) dni od skierowania sporu do MIH, przez arbitra wybranego przez MIH. Siedziba sądu arbitrażowego znajduje się w Londynie, w Anglii. Językiem arbitrażowym jest język angielski. Arbitraż podlega prawu angielskiemu.